

## Waarom je terugschakelt naar het Engels — en hoe je dat doorbreekt

*De gewoonte die je Nederlands het meest tegenhoudt*

### HET KERNIDEE

Je hoeft het woord niet te kennen om in het Nederlands te blijven.

Koop tijd. Omschrijf. Vraag om hulp — maar doe het in het Nederlands.

Elke keer dat je niet switcht, wordt de gewoonte zwakker.

## 20 OMSCHRIJVINGSPAREN

Kolom A: het woord dat je niet weet. Kolom B: hoe je het omschrijft in het Nederlands.

| #  | Het woord dat je niet weet | Zo omschrijf je het   |
|----|----------------------------|---|
| 1  | tandenborstel              | <i>het ding waarmee je je tanden poetst</i>                     |
| 2  | koelkast                   | <i>de grote kast in de keuken waar het koud in is</i>           |
| 3  | huurcontract               | <i>het papier dat je tekent als je een huis huurt</i>           |
| 4  | vergadering                | <i>de bijeenkomst op het werk waar iedereen bij elkaar zit</i>  |
| 5  | pinpas                     | <i>de kaart waarmee je betaalt in de winkel</i>                 |
| 6  | huisarts                   | <i>de dokter waar je naartoe gaat als je ziek bent</i>          |
| 7  | belastingdienst            | <i>het overheidsorgaan dat belasting int</i>                    |
| 8  | trapleuning                | <i>het ding aan de zijkant van de trap dat je vasthoudt</i>     |
| 9  | afwasmachine               | <i>de machine die vanzelf de vaat doet</i>                      |
| 10 | fietspad                   | <i>de weg naast de gewone weg, speciaal voor fietsen</i>        |
| 11 | droogkast                  | <i>de machine die je kleren droogt na het wassen</i>            |
| 12 | stofzuiger                 | <i>het apparaat dat je gebruikt om de vloer schoon te maken</i> |
| 13 | apotheek                   | <i>de winkel waar je medicijnen koopt</i>                       |
| 14 | gemeentehuis               | <i>het gebouw waar je naartoe gaat voor officiële dingen</i>    |
| 15 | zorgverzekering            | <i>de verzekering die je doktersbezoeken betaalt</i>            |
| 16 | OV-chipkaart               | <i>de kaart waarmee je in de trein of bus betaalt</i>           |
| 17 | stroomkabel                | <i>het snoer waarmee je iets aan het stopcontact sluit</i>      |
| 18 | afvalbak                   | <i>de bak buiten voor het huisvuil</i>                          |
| 19 | wijkagent                  | <i>de politieagent die speciaal voor jouw buurt is</i>          |

## REFLECTIEVRAGEN

1. Wat is de gewoonte die jouw Nederlands het meest tegenhoudt?
2. Welke tijdzin gebruik je als je een woord niet weet?
3. Hoe vraag je een Nederlander om in het Nederlands te blijven?
4. Wat doe je als je het antwoord alleen in het Engels weet?
5. Noem één situatie van deze week waarbij je had kunnen omschrijven in plaats van te switchen.

### **KLEINE ACTIE VOOR VANDAAG**

Kies vandaag één gesprek in het Nederlands. Geen Engels. Gebruik een van de drie strategieën als je vastloopt.